



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/C.12/39/1/Rev.1
11 October 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать девятая сессия

Женева, 5-23 ноября 2007 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ С АННОТАЦИЯМИ
И ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ**

Записка Генерального секретаря

1. Тридцать девятая сессия Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, учрежденного в соответствии с резолюцией 1985/17 Экономического и Социального Совета, будет проходить в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 5 по 23 ноября 2007 года (Дворец Вильсона). Первое заседание начнется в понедельник, 5 ноября 2007 года, в 10 час. 00 мин.
2. Прилагаемая предварительная повестка дня тридцать девятой сессии Комитета с аннотациями была подготовлена Генеральным секретарем в соответствии с правилом 4 правил процедуры Комитета.
3. Внимание государств-участников обращается, в частности, на аннотации к пункту 7, где содержится перечень докладов, которые будут представлены Комитету на его тридцать девятой и будущих сессиях.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Организация работы.
3. Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
4. Последующие меры в связи с рассмотрением докладов, представленных в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта.
5. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами.
6. Рассмотрение докладов:
 - a) доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта;
 - b) доклады, представленные специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18 Пакта.
7. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта:
 - a) положение дел с представлением докладов государствами - участниками Пакта;
 - b) пересмотр руководящих принципов Комитета для подготовки докладов государствами-участниками.
8. Выработка предложений и рекомендаций общего характера на основе рассмотрения докладов, представленных государствами - участниками Пакта и специализированными учреждениями.
9. Утверждение годового доклада.
10. Различные вопросы.

АННОТАЦИИ

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилом 8 правил процедуры Комитета первым пунктом повестки дня любой сессии является утверждение повестки дня. В соответствии с правилом 9 Комитет может пересматривать повестку дня в ходе сессии и, при необходимости, может откладывать или исключать отдельные пункты. В соответствии с правилом 5 правил процедуры первым пунктом предварительной повестки дня любой сессии, за исключением случаев, когда требуется избрать должностных лиц в соответствии с правилом 14, является утверждение повестки дня. В соответствии с правилом 6 во время сессии Комитет может пересматривать повестку дня и, при необходимости, добавлять, исключать или откладывать отдельные пункты

2. Организация работы

В соответствии с правилом 8 своих правил процедуры в начале каждой сессии Комитет рассматривает соответствующие организационные вопросы, включая расписание своих заседаний. В этой связи внимание обращается на изложенный в настоящем документе проект программы работы сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета и в соответствии со сложившейся практикой.

3. Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

Согласно правилу 65 своих правил процедуры Комитет может подготавливать замечания общего порядка, основанные на различных статьях и положениях Пакта, в целях оказания помощи государствам-участникам в выполнении их обязательств по предоставлению докладов. На своей четырнадцатой сессии (28 апреля - 17 мая 1996 года) Комитет постановил, что начиная с его пятнадцатой сессии его дискуссии, касающиеся осуществления Пакта (дни общей дискуссии, рассмотрение и утверждение замечаний общего порядка, методы работы, представления НПО и т.д.), будут проводиться в рамках данного пункта повестки дня. На своей тридцать восьмой сессии Комитет постановил продолжить изучение на своей тридцать девятой сессии проекта замечания общего порядка по статье 9 (право на социальное обеспечение), подготовленного соответствующими докладчиками.

4. Последующие меры в связи с рассмотрением докладов, представленных в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

На своей четырнадцатой сессии Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, признавая важность периодического обзора осуществления государствами-участниками его предложений и рекомендаций, просил секретариат представлять ему начиная с пятнадцатой сессии документ с указанием всех случаев, когда Комитетом предлагалось принятие последующих мер. В этой связи внимание членов Комитета обращается на документ E/C.12/2007/3, в котором содержится требуемая информация.

5. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами

На своей шестой сессии Комитет постановил поручить своим отдельным членам наблюдать за работой каждого из других договорных органов. Роль этих лиц заключается в том, чтобы как можно внимательнее следить за работой соответствующих комитетов, по возможности связываться с членами этих комитетов и представлять устный доклад о тех изменениях процедурного и существенного характера в их работе, которые, как представляется, имеют прямое отношение к работе Комитета (E/1992/23, пункты 371-373).

В соответствии с этим пунктом повестки дня Комитет рассмотрит проблемы, затронутые на последнем совещании Председателей и последнем Межкомитетском совещании (МКС), и обсудит вопросы, которые будут подняты на следующих совещаниях, намеченных на июнь 2008 года. Среди членов Комитета будут распространены доклады предыдущего совещания Председателей/МКС, а также их межсессионных совещаний по вопросам согласования методов работы и оговорок к договорам о правах человека.

В течение сессии состоится совещание Объединенной группы экспертов ЮНЕСКО (Комитет по конвенциям и рекомендациям)/Экономического и Социального Совета (Комитет по экономическим, социальным и культурным правам) по мониторингу права на образование, созданной по решению 2003/310 ЭКОСОС от 25 июля 2003 года и решению 5.4 Исполнительного совета ЮНЕСКО, принятому в октябре 2001 года. Объединенная группа экспертов состоит из четырех членов: два члена - от Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и два члена - от Комитета ЮНЕСКО по конвенциям и рекомендациям. Совместное совещание будет проходить в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже в течение двух дней.

6. Рассмотрение докладов

а) Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

В соответствии с пунктом 2 правила 61 своих правил процедуры Комитет, как правило, рассматривает доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей 16 Пакта, в порядке их получения Генеральным секретарем. Представители государств, представивших доклады, имеют право присутствовать на заседаниях Комитета при рассмотрении своих докладов; такие представители должны иметь возможность выступать с заявлениями по докладам, представленным их правительствами, и отвечать на вопросы, которые могут быть заданы им членами Комитета.

В соответствии с пунктом 2 правила 62 правил процедуры Комитета Генеральный секретарь в вербальной ноте от 13 июня 2007 года сообщил соответствующим государствам-участникам о дате открытия и продолжительности тридцать девятой сессии Комитета и предложил им направить своих представителей для участия в заседаниях Комитета, на которых будут рассмотрены их доклады. После консультаций с постоянными представительствами соответствующих государств-участников относительно сроков рассмотрения их соответствующих докладов, Генеральный секретарь в консультации с Председателем Комитета подготовил предварительный график рассмотрения этих докладов.

По состоянию на 13 сентября 2007 года Генеральный секретарь получил 21 нижеперечисленный доклад, все из которых ожидают рассмотрения Комитетом. Доклады государств-участников, намеченные для рассмотрения Комитетом на его тридцать девятой сессии (ноябрь 2007 года) отмечены в последней колонке приводимых ниже таблиц. Докладами, запланированными к рассмотрению на сороковой сессии Комитета в мае 2008 года, являются следующие пять докладов, полученные Комитетом позднее, в порядке их поступления. Намеченные сроки их рассмотрения Комитетом на его сороковой и последующих сессиях подлежат утверждению Комитетом.

Полученные доклады, ожидающие рассмотрения
(в разбивке по типу доклада и дате получения Комитетом)

Первоначальные доклады	Условное обозначение	Дата получения	Установленный срок представления	Запланирован к рассмотрению на:
1. Кения	E/C.12/KEN/1	07.09.2006	30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	сороковой сессии в мае 2008 года
2. Сан-Марино	E/C.12/SMR/1	06.11.2006	30.06.1990 30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	тридцать девятой сессии в ноябре 2007 года
3. Чад	E/C.12/TCD/3	18.09.2007	30.06.1997 30.06.2002 30.06.2007	

Вторые периодические доклады	Условное обозначение	Дата получения	Установленный срок представления	Запланирован к рассмотрению на:
4. Коста-Рика (второй-четвертый периодические доклады)	E/C.12/CRI/4	05.05.2006	30.06.1993 30.06.1998 30.06.2003	тридцать девятой сессии в ноябре 2007 года
5. Парагвай (второй-третий периодические доклады)	E/C.12/PRY/3	31.08.2006	30.06.1999 30.06.2004	тридцать девятой сессии в ноябре 2007 года
6. Индия (второй-пятый периодические доклады)	E/C.12/IND/5	23.10.2006	30.06.1991 30.06.1996 30.06.2001 30.06.2006	сороковой сессии в мае 2008 года
7. Филиппины (второй-четвертый периодические доклады)	E/C.12/PHL/4	18.12.2006	30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	
8. Бенин	E/C.12/BEN/2	19.12.2006	30.06.2007	
9. Боливия	E/C.12/BOL/2	30.01.2007	30.06.2005	сороковой сессии в мае 2008 года
10. Никарагуа (второй-четвертый периодические доклады)	E/C.12/NIC/4	20.06.2007	30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	

Вторые периодические доклады	Условное обозначение	Дата получения	Установленный срок представления	Запланирован к рассмотрению на:
11. Бразилия	E/C.12/BRA/2	10.07.2007	30.06.2006	
12. Мадагаскар	E/C.12/MDG/2	10.08.2007	30.06.1990 30.06.1995 30.06.2000 30.06.2005	

Третьи периодические доклады	Условное обозначение	Дата получения	Установленный срок представления	Запланирован к рассмотрению на:
13. Бельгия	E/C.12/BEL/3	15.05.2006	30.06.2005	тридцать девятой сессии в ноябре 2007 года
14. Франция	E/C.12/FRA/3	06.03.2007	30.06.2006	сороковой сессии в мае 2008 года
15. Республика Корея	E/C.12/KOR/3	27.06.2007	30.06.2006	

Четвертые периодические доклады	Условное обозначение	Дата получения	Установленный срок представления	Запланирован к рассмотрению на:
16. Кипр (четвертый-пятый периодические доклады)	E/C.12/CYP/5	20.07.2007	30.06.1999 30.06.2004	
17. Австралия	E/C.12/AUS/4, HRI/CORE/AUS/ 2007	7.08.2007	30.06.2005	

Пятые периодические доклады	Условное обозначение	Дата получения	Установленный срок представления	Запланирован к рассмотрению на:
18. Украина	E/C.12/UKR/5	07.06.2006	30.06.2006	тридцать девятой сессии в ноябре 2007 года
19. Швеция	E/C.12/SWE/5	26.07.2006	30.06.2006	сороковой сессии в мае 2008 года
20. Соединенное Королевство	E/C.12/GBR/5	7.08.2007	30.06.2007	
21. Польша	E/C.12/POL/5	5.09.2007	30.06.2007	

b) Доклады, представленные специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18 Пакта

Согласно правилу 67 правил процедуры, Комитету поручается рассмотрение докладов, представленных специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18 Пакта.

Согласно правилу 68 правил процедуры, представители соответствующих специализированных учреждений могут выступать с заявлениями по вопросам, входящим в сферу деятельности их соответствующих организаций, в ходе обсуждения Комитетом доклада каждого государства - участника Пакта. Представители государств-участников, представляющих доклады Комитету, имеют право отвечать на заявления, сделанные специализированными учреждениями, или принимать их к сведению. Генеральный секретарь предложил следующим специализированным учреждениям, органам Организации Объединенных Наций и финансовым учреждениям направить представителей для участия в заседаниях Комитета: Международная организация труда (МОТ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-ХАБИТАТ), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Международный валютный фонд (МВФ), Всемирный банк и Всемирная торговая организация (ВТО).

Все доклады, которые могут быть получены от специализированных учреждений в соответствии со статьей 18 Пакта, будут представлены Комитету в надлежащем порядке.

**7. Представление докладов государствами-участниками
в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта**

а) Положение дел с представлением докладов государствами - участниками Пакта

В соответствии с пунктом 1 правила 59 своих правил процедуры Комитет на каждой сессии рассматривает положение дел с представлением докладов согласно статье 16 Пакта и может делать соответствующие рекомендации в своем докладе Совету, включая рекомендации относительно направления Генеральным секретарем напоминаний тем государствам-участникам, от которых доклады не были получены. По этому пункту Комитету будет представлен следующий документ:

Записка Генерального секретаря, касающаяся государств - участников Пакта и положения дел с представлением докладов (E/C.12/39/2).

б) Пересмотр руководящих принципов Комитета для подготовки докладов государствами - участниками Пакта

В свете принятия председателями органов по наблюдению за осуществлением договоров о правах человека и межкомитетским совещанием в июне 2006 года новых руководящих принципов для подготовки общих основных документов, а также с учетом опыта Комитета в деле рассмотрения докладов государств-участников, накопленного в течение более чем 15 лет со времени последнего пересмотра его руководящих принципов, Комитет на своей тридцать седьмой сессии, состоявшейся в ноябре 2006 года, постановил пересмотреть свои руководящие принципы подготовки докладов и назначил для выполнения этой задачи одного из своих членов. На основании обзора обычных вопросов, задаваемых Комитетом по перечням тем, соответствующих выводов, содержащихся в его заключительных замечаниях, и новых руководящих принципов для подготовки общих основных документов Комитет на нынешней сессии продолжит работу по обновлению своих руководящих принципов по конкретным договорам в соответствии с новыми руководящими принципами для подготовки общих основных документов. При этом Комитет отмечает, что отныне доклад государства-участника, представляемый в соответствии с Пактом, должен состоять из двух частей: документа по конкретному договору, представляемого в соответствии с его руководящими принципами, которые он пытается обновить, и обычного основного документа, представляемого в соответствии с новыми руководящими принципами для подготовки обычных основных документов.

8. Выработка предложений и рекомендаций общего характера на основе рассмотрения докладов, представленных государствами - участниками Пакта и специализированными учреждениями

Согласно правилу 64 своих правил процедуры, Комитет может пожелать представить предложения и рекомендации общего характера на основе рассмотрения им докладов государств-участников и докладов специализированных учреждений в целях оказания помощи Совету в выполнении им, в частности, его обязанностей по статьям 21 и 22 Пакта. Комитет может также пожелать представить предложения для их рассмотрения Советом в связи со статьями 19, 22 и 23 Пакта.

9. Утверждение годового доклада

Комитет рассмотрит и утвердит годовой доклад о работе своих тридцать восьмой (30 апреля - 18 мая 2007 года) и тридцать девятой (5-23 ноября 2007 года) сессий для представления Экономическому и Социальному Совету.

10. Различные вопросы

На своей двадцать первой сессии (1999 год) Комитет постановил включить в свою повестку дня постоянный пункт "Различные вопросы", в рамках которого он может рассматривать любой вопрос, не входящий в сферу охвата других постоянных пунктов повестки дня.

**ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ
КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ**

Первая неделя: 5-9 ноября 2007 года

Понедельник, 5 ноября

31-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 1</u>	Утверждение повестки дня
		<u>Пункт 2</u>	Организация работы
		<u>Пункт 7</u>	Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта
32-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 5</u>	Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами
		<u>Пункт 3</u>	Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: <u>представления НПО</u>

Вторник, 6 ноября

33-е и 34-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Коста-Рика</u> (первоначальный доклад, E/C.12/CRI/4)
-----------------------	------------	----------------	--

Среда, 7 ноября

35-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Коста-Рика</u> (<i>продолжение</i>)
36-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Украина</u> (второй периодический доклад, E/C.12/UKR/5)

Четверг, 8 ноября

37-е и 38-е заседания	(закрытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Украина</u> (продолжение)
-----------------------	------------	----------------	--

Пятница, 9 ноября

39-е и 40-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Сан-Марино</u> (первоначальный доклад, E/C.12/SMR/1)
-----------------------	------------	----------------	--

Вторая неделя: 12-16 ноября 2007 года

Понедельник, 12 ноября

41-е и 42-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Бельгия</u> (третий периодический доклад, E/C.12/BEL/3)
-----------------------	------------	----------------	---

Вторник, 13 ноября

43-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Бельгия</u> (продолжение)
44-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Парагвай</u> (третий периодический доклад, E/C.12/PRY/3)

Среда, 14 ноября

45-е и 46-е заседания	(открытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Парагвай</u> (продолжение)
-----------------------	------------	----------------	---

Четверг, 15 ноября

47-е заседание	(открытое)	<u>Пункт 4</u>	Последующие меры в связи с рассмотрением докладов, представленных в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта
48-е заседание	(закрытое)	<u>Пункт 5</u>	Утверждение годового доклада

Пятница, 16 ноября

49-е и 50-е заседания	(закрытое)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Утверждение заключительных замечаний</u>
	(закрытое заседание, которое состоится параллельно с заседанием в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже)	<u>Пункт 5</u>	Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами: совещание с Объединенной группой экспертов ЮНЕСКО (Комитет по конвенциям и рекомендациям)/Экономического и Социального Совета (Комитет по экономическим, социальным и культурным правам)

Третья неделя: 19-23 ноября 2007 года

Понедельник, 19 ноября

51-е и 52-е заседания			Рассмотрение докладов: <u>Утверждение заключительных замечаний</u> (продолжение)
-----------------------	--	--	---

Вторник, 20 ноября

53-е и 54-е заседания	(закрытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Утверждение заключительных замечаний</u> (продолжение)
-----------------------	------------	----------------	---

Среда, 21 ноября

55-е и 56-е заседания	(закрытые)	<u>Пункт 6</u>	Рассмотрение докладов: <u>Утверждение заключительных замечаний</u> (продолжение)
-----------------------	------------	----------------	---

Четверг, 22 ноября

57-е и 58-е заседания	(закрытые)	<u>Пункт 5</u>	Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: рассмотрение проекта замечания общего порядка по статье 9 Пакта (право на социальное обеспечение)
-----------------------	------------	----------------	---

Пятница, 23 ноября

59-е и 60-е заседания	(закрытые)	<u>Пункт 7</u>	Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта: <u>Пересмотр руководящих принципов Комитета для подготовки докладов государствами-участниками</u>
		<u>Пункт 8</u>	Выработка предложений и рекомендаций общего характера
		<u>Пункт 10</u>	Разные вопросы
